

USADHA MALA
Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali ~ Indonesia



3	1
	A


**PERPUSTAKAAN
KTR. DOKBUD BALI
PROP. BALI**

U/II/11/DOKBUD

DARMA WISADA.
ASAL : PT. SUDARMA.
DESA : SAWAN, BLL.
PJ. : 20 CM.
NO : ①
JLH : 41 LP.

USADHA MALA
 Pusat Dokumentasi
 Dinas Kebudayaan Provinsi Bali ~ Indonesia

3	1
	B

Handwritten text in Balinese script on a palm leaf fragment. The text is arranged in two columns. The right column contains a date: 1077 (1707 AD) and the number 10. The left column contains several lines of text, including the word 'pang'.

3	2
	A

Handwritten text in Balinese script on a palm leaf fragment. The text is arranged in two columns. The right column contains a date: 1077 (1707 AD) and the number 10. The left column contains several lines of text, including the word 'pang'.

USADHA MALA
 Pusat Dokumentasi
 Dinas Kebudayaan Provinsi Bali ~ Indonesia

၄၃
 2
 B

တို့၏အတိအကျအရည်အသွေးကို ဖြည့်စွက်ပေးရန်
 နေရာအမျိုးမျိုးတွင် ဝန်ထမ်းများကို ဖွဲ့စည်းပေးရန်
 နေရာအမျိုးမျိုးတွင် ဝန်ထမ်းများကို ဖွဲ့စည်းပေးရန်
 နေရာအမျိုးမျိုးတွင် ဝန်ထမ်းများကို ဖွဲ့စည်းပေးရန်

၄၄
 3
 A

တို့၏အတိအကျအရည်အသွေးကို ဖြည့်စွက်ပေးရန်
 နေရာအမျိုးမျိုးတွင် ဝန်ထမ်းများကို ဖွဲ့စည်းပေးရန်
 နေရာအမျိုးမျိုးတွင် ဝန်ထမ်းများကို ဖွဲ့စည်းပေးရန်
 နေရာအမျိုးမျိုးတွင် ဝန်ထမ်းများကို ဖွဲ့စည်းပေးရန်

USADHA MALA
 Pusat Dokumentasi
 Dinas Kebudayaan Provinsi Bali ~ Indonesia

3	3
B	

Handwritten Balinese script on a palm leaf manuscript strip. The text is arranged in two columns, with a small vertical inscription on the left edge.

4	4
A	

Handwritten Balinese script on a palm leaf manuscript strip. The text is arranged in two columns.

USADHA MALA
 Pusat Dokumentasi
 Dinas Kebudayaan Provinsi Bali ~ Indonesia

6
B

၁
 နေ့ပင်လယ်ဒီလဲပျာဏပျာဏဒီလဲပျာဏပျာဏ
 နေ့ပင်ပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏ
 ပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏ
 ပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏ

၂
 ပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏ
 ပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏ
 ပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏ
 ပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏ

7
A

၃
 ပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏ
 ပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏ
 ပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏ
 ပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏ

၄
 ပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏ
 ပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏ
 ပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏ
 ပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏပျာဏ

USADHA MALA
 Pusat Dokumentasi
 Dinas Kebudayaan Provinsi Bali ~ Indonesia

၁	8
	B

ဣဝိယုဝဗ္ဗုဝါဝဠုယပဒုဗ္ဗု
 ပဝဂါဒါတယဝဠုပဒုဝါဒါ
 ဣပဝဏဇပိပဗ္ဗုပဝဏ ၁ ၂
 ဣဝိဝဏဇပိပဗ္ဗုပဝဏ ၁ ၂

ဣဝိယုဝဗ္ဗုဝါဝဠုယပဒုဗ္ဗု
 ပဝဂါဒါတယဝဠုပဒုဝါဒါ
 ဣပဝဏဇပိပဗ္ဗုပဝဏ ၁ ၂
 ဣဝိဝဏဇပိပဗ္ဗုပဝဏ ၁ ၂

၁	9
	A

Handwritten notes in the left margin:
 ဣဝိယုဝဗ္ဗုဝါဝဠုယပဒုဗ္ဗု
 ပဝဂါဒါတယဝဠုပဒုဝါဒါ

ဣဝိယုဝဗ္ဗုဝါဝဠုယပဒုဗ္ဗု
 ပဝဂါဒါတယဝဠုပဒုဝါဒါ
 ဣပဝဏဇပိပဗ္ဗုပဝဏ ၁ ၂
 ဣဝိဝဏဇပိပဗ္ဗုပဝဏ ၁ ၂

ဣဝိယုဝဗ္ဗုဝါဝဠုယပဒုဗ္ဗု
 ပဝဂါဒါတယဝဠုပဒုဝါဒါ
 ဣပဝဏဇပိပဗ္ဗုပဝဏ ၁ ၂
 ဣဝိဝဏဇပိပဗ္ဗုပဝဏ ၁ ၂

USADHA MALA
 Pusat Dokumentasi
 Dinas Kebudayaan Provinsi Bali ~ Indonesia

3	9
	B

Handwritten text on a palm leaf manuscript strip, likely in Balinese script. The text is arranged in two columns. On the left side of the strip, there is a vertical inscription: "P. 1000".

770	10
	A

Handwritten text on a palm leaf manuscript strip, likely in Balinese script. The text is arranged in two columns. On the left side of the strip, there is a vertical inscription: "P. 1000".

USADHA MALA
 Pusat Dokumentasi
 Dinas Kebudayaan Provinsi Bali ~ Indonesia

no	10
	B

၂
 ဣဒိဝိဝေဒယျာပူဇာတုပူဇာတုဒိဝေဒိတ
 ဗုဒ္ဓါတိဝိဝေဒယျာပူဇာတုပူဇာတုဒိဝေဒိတ
 ဣဒိဝိဝေဒိတုပူဇာတုပူဇာတုဒိဝေဒိတ
 ဣဒိဝိဝေဒိတုပူဇာတုပူဇာတုဒိဝေဒိတ

ပဒိဝေဒိတုပူဇာတုပူဇာတုဒိဝေဒိတ
 ဣဒိဝိဝေဒိတုပူဇာတုပူဇာတုဒိဝေဒိတ
 ဣဒိဝိဝေဒိတုပူဇာတုပူဇာတုဒိဝေဒိတ
 ဣဒိဝိဝေဒိတုပူဇာတုပူဇာတုဒိဝေဒိတ

no	11
	A

ဣဒိဝိဝေဒိတုပူဇာတုပူဇာတုဒိဝေဒိတ

USADHA MALA
 Pusat Dokumentasi
 Dinas Kebudayaan Provinsi Bali ~ Indonesia

12	B
----	---

၁၀
 မွှားပွားစံပွားပွားစံပွားစံပွားစံပွားစံပွားစံပွားစံပွားစံပွားစံ
 ဂဏါစွဲပွားစံပွားစံပွားစံပွားစံပွားစံပွားစံပွားစံပွားစံ
 အပါအဝင်ပွားစံပွားစံပွားစံပွားစံပွားစံပွားစံပွားစံပွားစံ
 မှားပွားစံပွားစံပွားစံပွားစံပွားစံပွားစံပွားစံပွားစံပွားစံ

13	A
----	---

၁၀
 မွှားပွားစံပွားပွားစံပွားစံပွားစံပွားစံပွားစံပွားစံပွားစံပွားစံ
 ဂဏါစွဲပွားစံပွားစံပွားစံပွားစံပွားစံပွားစံပွားစံပွားစံပွားစံ
 အပါအဝင်ပွားစံပွားစံပွားစံပွားစံပွားစံပွားစံပွားစံပွားစံပွားစံ
 မှားပွားစံပွားစံပွားစံပွားစံပွားစံပွားစံပွားစံပွားစံပွားစံပွားစံ

USADHA MALA
Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali ~ Indonesia

၇၅

13

B

မိမိတို့သည် ပုဂံကို ဝင်ရောက် စိုးစံစဉ် အထက် ဘက်ရှိ နေရာတွင်
၇၅၅ ခုနှစ်တွင် စတင် စိုးစံခဲ့ပြီး နေရာအနှံ့တွင် စစ်ရေး
မိမိတို့သည် ပုဂံကို ဝင်ရောက် စိုးစံစဉ် အထက် ဘက်ရှိ
၇၅၅ ခုနှစ်တွင် စတင် စိုးစံခဲ့ပြီး နေရာအနှံ့တွင် စစ်ရေး
မိမိတို့သည် ပုဂံကို ဝင်ရောက် စိုးစံစဉ် အထက် ဘက်ရှိ
၇၅၅ ခုနှစ်တွင် စတင် စိုးစံခဲ့ပြီး နေရာအနှံ့တွင် စစ်ရေး

၇၆

14

A

၇၆ ခုနှစ်တွင် ပုဂံကို ဝင်ရောက် စိုးစံစဉ် အထက် ဘက်ရှိ
၇၆ ခုနှစ်တွင် ပုဂံကို ဝင်ရောက် စိုးစံစဉ် အထက် ဘက်ရှိ
၇၆ ခုနှစ်တွင် ပုဂံကို ဝင်ရောက် စိုးစံစဉ် အထက် ဘက်ရှိ
၇၆ ခုနှစ်တွင် ပုဂံကို ဝင်ရောက် စိုးစံစဉ် အထက် ဘက်ရှိ
၇၆ ခုနှစ်တွင် ပုဂံကို ဝင်ရောက် စိုးစံစဉ် အထက် ဘက်ရှိ

USADHA MALA
Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali ~ Indonesia

၁၆	16
	B

၁၆
တရားပုဂ္ဂိုလ်တို့သည် နေရာတစ်နေရာတွင် နေထိုင်ရာတွင် နေရာတစ်နေရာတွင် နေထိုင်ရာတွင်
တရားပုဂ္ဂိုလ်တို့သည် နေရာတစ်နေရာတွင် နေထိုင်ရာတွင် နေရာတစ်နေရာတွင် နေထိုင်ရာတွင်
ပုဂ္ဂိုလ်တို့သည် နေရာတစ်နေရာတွင် နေထိုင်ရာတွင် နေရာတစ်နေရာတွင် နေထိုင်ရာတွင်
ဒေဝီတို့သည် နေရာတစ်နေရာတွင် နေထိုင်ရာတွင် နေရာတစ်နေရာတွင် နေထိုင်ရာတွင်

၁၇	17
	A

၁၇
ပုဂ္ဂိုလ်တို့သည် နေရာတစ်နေရာတွင် နေထိုင်ရာတွင် နေရာတစ်နေရာတွင် နေထိုင်ရာတွင်
နေရာတစ်နေရာတွင် နေထိုင်ရာတွင် နေရာတစ်နေရာတွင် နေထိုင်ရာတွင်
နေရာတစ်နေရာတွင် နေထိုင်ရာတွင် နေရာတစ်နေရာတွင် နေထိုင်ရာတွင်
နေရာတစ်နေရာတွင် နေထိုင်ရာတွင် နေရာတစ်နေရာတွင် နေထိုင်ရာတွင်

USADHA MALA
 Pusat Dokumentasi
 Dinas Kebudayaan Provinsi Bali ~ Indonesia

17
17B

Handwritten Balinese script on a palm leaf manuscript strip. The text is arranged in approximately 10 horizontal lines. On the left side, there is a vertical inscription: "17B".

18
18A

Handwritten Balinese script on a palm leaf manuscript strip. The text is arranged in approximately 10 horizontal lines. On the left side, there is a vertical inscription: "18A".

USADHA MALA
 Pusat Dokumentasi
 Dinas Kebudayaan Provinsi Bali ~ Indonesia

18
 B

၁၅၅၂
 ဝိသုဒ္ဓိပဋိပတ္တိပုဒ်
 ဝိသုဒ္ဓိပဋိပတ္တိပုဒ်
 ဝိသုဒ္ဓိပဋိပတ္တိပုဒ်
 ဝိသုဒ္ဓိပဋိပတ္တိပုဒ်

19
 A

၁၅၅၂
 ဝိသုဒ္ဓိပဋိပတ္တိပုဒ်
 ဝိသုဒ္ဓိပဋိပတ္တိပုဒ်
 ဝိသုဒ္ဓိပဋိပတ္တိပုဒ်
 ဝိသုဒ္ဓိပဋိပတ္တိပုဒ်

USADHA MALA
 Pusat Dokumentasi
 Dinas Kebudayaan Provinsi Bali ~ Indonesia

19
19 B

၁၂၁
 စာအုပ်ပုံစံအရ ဤစာအုပ်သည် ဤစာအုပ်၏ အကျဉ်းချုပ်
 စာအုပ်ပုံစံအရ ဤစာအုပ်၏ အကျဉ်းချုပ်
 စာအုပ်ပုံစံအရ ဤစာအုပ်၏ အကျဉ်းချုပ်
 စာအုပ်ပုံစံအရ ဤစာအုပ်၏ အကျဉ်းချုပ်

20
20 A

၁၂၂
 စာအုပ်ပုံစံအရ ဤစာအုပ်၏ အကျဉ်းချုပ်
 စာအုပ်ပုံစံအရ ဤစာအုပ်၏ အကျဉ်းချုပ်
 စာအုပ်ပုံစံအရ ဤစာအုပ်၏ အကျဉ်းချုပ်
 စာအုပ်ပုံစံအရ ဤစာအုပ်၏ အကျဉ်းချုပ်

USADHA MALA

Pusat Dokumentasi

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali ~ Indonesia

20
B

Handwritten Balinese script on a palm leaf strip. The text is arranged in two columns. The left column begins with a large initial character, possibly 'ꦱꦼꦱꦠ'. The right column begins with a large initial character, possibly 'ꦱꦼꦱꦠ'. The script is a traditional Balinese form, likely used for a calendar or a record.

21
A

Handwritten Balinese script on a palm leaf strip. The text is arranged in two columns. The left column begins with a large initial character, possibly 'ꦱꦼꦱꦠ'. The right column begins with a large initial character, possibly 'ꦱꦼꦱꦠ'. The script is a traditional Balinese form, likely used for a calendar or a record.

USADHA MALA
Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali ~ Indonesia

၁၃
23
B

၁၃
ဤတံဂရားတော်တို့ကို ပြန်လည်ဖော်ပြရန်အတွက် ဤတံဂရားတော်တို့ကို ပြန်လည်ဖော်ပြရန်အတွက်
ဤတံဂရားတော်တို့ကို ပြန်လည်ဖော်ပြရန်အတွက် ဤတံဂရားတော်တို့ကို ပြန်လည်ဖော်ပြရန်အတွက်
ဤတံဂရားတော်တို့ကို ပြန်လည်ဖော်ပြရန်အတွက် ဤတံဂရားတော်တို့ကို ပြန်လည်ဖော်ပြရန်အတွက်

၁၄
24
A

၁၄
ဤတံဂရားတော်တို့ကို ပြန်လည်ဖော်ပြရန်အတွက် ဤတံဂရားတော်တို့ကို ပြန်လည်ဖော်ပြရန်အတွက်
ဤတံဂရားတော်တို့ကို ပြန်လည်ဖော်ပြရန်အတွက် ဤတံဂရားတော်တို့ကို ပြန်လည်ဖော်ပြရန်အတွက်
ဤတံဂရားတော်တို့ကို ပြန်လည်ဖော်ပြရန်အတွက် ဤတံဂရားတော်တို့ကို ပြန်လည်ဖော်ပြရန်အတွက်

USADHA MALA
 Pusat Dokumentasi
 Dinas Kebudayaan Provinsi Bali ~ Indonesia

24	B
----	---

030
031

...
 ...
 ...
 ...

25	A
----	---

032
033

...
 ...
 ...
 ...

USADHA MALA
Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali ~ Indonesia

၅၅

25

B

၅၅
ပိတောက်တို့သည် နေရာတော်များ၌ မိမိတို့၏
ကျေးဇူးတော်များကို ဝမ်းသာစွာ ဝတ်ဆင်
ကမ်းတော်တို့ကို ဝမ်းသာစွာ ဝတ်ဆင်
မည်တို့ကို ဝမ်းသာစွာ ဝတ်ဆင်
၅၅
ပိတောက်တို့သည် နေရာတော်များ၌ မိမိတို့၏
ကျေးဇူးတော်များကို ဝမ်းသာစွာ ဝတ်ဆင်
ကမ်းတော်တို့ကို ဝမ်းသာစွာ ဝတ်ဆင်
မည်တို့ကို ဝမ်းသာစွာ ဝတ်ဆင်

၅၆

26

A

၅၆
ပိတောက်တို့သည် နေရာတော်များ၌ မိမိတို့၏
ကျေးဇူးတော်များကို ဝမ်းသာစွာ ဝတ်ဆင်
ကမ်းတော်တို့ကို ဝမ်းသာစွာ ဝတ်ဆင်
မည်တို့ကို ဝမ်းသာစွာ ဝတ်ဆင်
၅၆
ပိတောက်တို့သည် နေရာတော်များ၌ မိမိတို့၏
ကျေးဇူးတော်များကို ဝမ်းသာစွာ ဝတ်ဆင်
ကမ်းတော်တို့ကို ဝမ်းသာစွာ ဝတ်ဆင်
မည်တို့ကို ဝမ်းသာစွာ ဝတ်ဆင်

USADHA MALA
Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali ~ Indonesia

26
B

Handwritten text in Balinese script on a palm leaf. The text is arranged in two columns, separated by a central hole. The script is finely etched into the surface of the leaf.

27
A

Handwritten text in Balinese script on a palm leaf. The text is arranged in two columns, separated by a central hole. The script is finely etched into the surface of the leaf.

USADHA MALA
 Pusat Dokumentasi
 Dinas Kebudayaan Provinsi Bali ~ Indonesia

၅၇	27
	B

၅၇
 နေရာတို့ကို နေရာတို့မှ ရွတ်ဆိုသော စာတို့ကို
 ရွတ်ဆိုရာတွင် နေရာတို့ကို ရွတ်ဆိုရာတွင်
 ရွတ်ဆိုရာတွင် နေရာတို့ကို ရွတ်ဆိုရာတွင်
 ရွတ်ဆိုရာတွင် နေရာတို့ကို ရွတ်ဆိုရာတွင်
 ရွတ်ဆိုရာတွင် နေရာတို့ကို ရွတ်ဆိုရာတွင်

၅၈	28
	A

၅၈
 နေရာတို့ကို နေရာတို့မှ ရွတ်ဆိုသော စာတို့ကို
 ရွတ်ဆိုရာတွင် နေရာတို့ကို ရွတ်ဆိုရာတွင်
 ရွတ်ဆိုရာတွင် နေရာတို့ကို ရွတ်ဆိုရာတွင်
 ရွတ်ဆိုရာတွင် နေရာတို့ကို ရွတ်ဆိုရာတွင်
 ရွတ်ဆိုရာတွင် နေရာတို့ကို ရွတ်ဆိုရာတွင်

USADHA MALA
 Pusat Dokumentasi
 Dinas Kebudayaan Provinsi Bali ~ Indonesia

၂၉
 29
 B

၁၉၅၆
 ဤအခန်းကဏ္ဍကား ဤအခန်းကဏ္ဍကား ဤအခန်းကဏ္ဍကား ဤအခန်းကဏ္ဍကား
 ဤအခန်းကဏ္ဍကား ဤအခန်းကဏ္ဍကား ဤအခန်းကဏ္ဍကား ဤအခန်းကဏ္ဍကား
 ဤအခန်းကဏ္ဍကား ဤအခန်းကဏ္ဍကား ဤအခန်းကဏ္ဍကား ဤအခန်းကဏ္ဍကား
 ဤအခန်းကဏ္ဍကား ဤအခန်းကဏ္ဍကား ဤအခန်းကဏ္ဍကား ဤအခန်းကဏ္ဍကား

၃၀
 30
 A

၁၉၅၆
 ဤအခန်းကဏ္ဍကား ဤအခန်းကဏ္ဍကား ဤအခန်းကဏ္ဍကား ဤအခန်းကဏ္ဍကား
 ဤအခန်းကဏ္ဍကား ဤအခန်းကဏ္ဍကား ဤအခန်းကဏ္ဍကား ဤအခန်းကဏ္ဍကား
 ဤအခန်းကဏ္ဍကား ဤအခန်းကဏ္ဍကား ဤအခန်းကဏ္ဍကား ဤအခန်းကဏ္ဍကား
 ဤအခန်းကဏ္ဍကား ဤအခန်းကဏ္ဍကား ဤအခန်းကဏ္ဍကား ဤအခန်းကဏ္ဍကား

USADHA MALA

Pusat Dokumentasi

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali ~ Indonesia

၅၀

30

B

၅၀
 မိဖုရားဗုဒ္ဓဘုရားစံသောဝါးမိဖုရားဗုဒ္ဓဘုရား
 အသောဗုဒ္ဓဘုရားစံသောဝါးမိဖုရားဗုဒ္ဓဘုရား
 ဘုရားစံသောဝါးမိဖုရားဗုဒ္ဓဘုရား
 ဘုရားစံသောဝါးမိဖုရားဗုဒ္ဓဘုရား

မိဖုရားဗုဒ္ဓဘုရားစံသောဝါးမိဖုရားဗုဒ္ဓဘုရား
 ဘုရားစံသောဝါးမိဖုရားဗုဒ္ဓဘုရား
 ဘုရားစံသောဝါးမိဖုရားဗုဒ္ဓဘုရား
 ဘုရားစံသောဝါးမိဖုရားဗုဒ္ဓဘုရား

၅၁

31

A

မိဖုရားဗုဒ္ဓဘုရားစံသောဝါးမိဖုရားဗုဒ္ဓဘုရား
 ဘုရားစံသောဝါးမိဖုရားဗုဒ္ဓဘုရား
 ဘုရားစံသောဝါးမိဖုရားဗုဒ္ဓဘုရား
 ဘုရားစံသောဝါးမိဖုရားဗုဒ္ဓဘုရား

မိဖုရားဗုဒ္ဓဘုရားစံသောဝါးမိဖုရားဗုဒ္ဓဘုရား
 ဘုရားစံသောဝါးမိဖုရားဗုဒ္ဓဘုရား
 ဘုရားစံသောဝါးမိဖုရားဗုဒ္ဓဘုရား
 ဘုရားစံသောဝါးမိဖုရားဗုဒ္ဓဘုရား

USADHA MALA
Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali ~ Indonesia

၅၅၅

31

B

၅၅၅
၃၆
တက္ကသိုလ်ကျောင်းတော်တို့၌ အလှူ
အားပေး၍ ပြုစုပေးသော အလှူငွေကို ပြန်လည်
ခံယူရန် အတွက် အလှူငွေကို အလှူခံ
အဖွဲ့အစည်းတို့၌ အလှူပေးပို့ရန်
အလှူငွေကို အလှူခံအဖွဲ့အစည်းတို့၌
အလှူပေးပို့ရန် အလှူငွေကို အလှူခံ
အဖွဲ့အစည်းတို့၌ အလှူပေးပို့ရန်
အလှူငွေကို အလှူခံအဖွဲ့အစည်းတို့၌
အလှူပေးပို့ရန် အလှူငွေကို အလှူခံ
အဖွဲ့အစည်းတို့၌ အလှူပေးပို့ရန်

၅၅၅

32

A

တက္ကသိုလ်ကျောင်းတော်တို့၌ အလှူ
အားပေး၍ ပြုစုပေးသော အလှူငွေကို ပြန်လည်
ခံယူရန် အတွက် အလှူငွေကို အလှူခံ
အဖွဲ့အစည်းတို့၌ အလှူပေးပို့ရန်
အလှူငွေကို အလှူခံအဖွဲ့အစည်းတို့၌
အလှူပေးပို့ရန် အလှူငွေကို အလှူခံ
အဖွဲ့အစည်းတို့၌ အလှူပေးပို့ရန်
အလှူငွေကို အလှူခံအဖွဲ့အစည်းတို့၌
အလှူပေးပို့ရန် အလှူငွေကို အလှူခံ
အဖွဲ့အစည်းတို့၌ အလှူပေးပို့ရန်

USADHA MALA
 Pusat Dokumentasi
 Dinas Kebudayaan Provinsi Bali ~ Indonesia

၇၅

32

B

၇၅
 ၃၀
 မဟာဗျာဓိပဏ္ဍိတဏှိယံ နိဗ္ဗာန်ပရိယာယ်
 ဝါဒဏှိယံ ဝါဒဏှိယံ ဝါဒဏှိယံ ဝါဒဏှိယံ
 ဝါဒဏှိယံ ဝါဒဏှိယံ ဝါဒဏှိယံ ဝါဒဏှိယံ
 ဝါဒဏှိယံ ဝါဒဏှိယံ ဝါဒဏှိယံ ဝါဒဏှိယံ

ဝါဒဏှိယံ ဝါဒဏှိယံ ဝါဒဏှိယံ ဝါဒဏှိယံ
 ဝါဒဏှိယံ ဝါဒဏှိယံ ဝါဒဏှိယံ ဝါဒဏှိယံ
 ဝါဒဏှိယံ ဝါဒဏှိယံ ဝါဒဏှိယံ ဝါဒဏှိယံ
 ဝါဒဏှိယံ ဝါဒဏှိယံ ဝါဒဏှိယံ ဝါဒဏှိယံ

၇၅

33

A

ဗုဒ္ဓါဓိပတိဏှိယံ ဝါဒဏှိယံ ဝါဒဏှိယံ ဝါဒဏှိယံ
 ဝါဒဏှိယံ ဝါဒဏှိယံ ဝါဒဏှိယံ ဝါဒဏှိယံ
 ဝါဒဏှိယံ ဝါဒဏှိယံ ဝါဒဏှိယံ ဝါဒဏှိယံ
 ဝါဒဏှိယံ ဝါဒဏှိယံ ဝါဒဏှိယံ ဝါဒဏှိယံ

ဝါဒဏှိယံ ဝါဒဏှိယံ ဝါဒဏှိယံ ဝါဒဏှိယံ
 ဝါဒဏှိယံ ဝါဒဏှိယံ ဝါဒဏှိယံ ဝါဒဏှိယံ
 ဝါဒဏှိယံ ဝါဒဏှိယံ ဝါဒဏှိယံ ဝါဒဏှိယံ
 ဝါဒဏှိယံ ဝါဒဏှိယံ ဝါဒဏှိယံ ဝါဒဏှိယံ

USADHA MALA
Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali ~ Indonesia

33
B

၂၃၂
ပုဒ်တၢ်သီပၤတၢ်တူဝ်တၢ်တူဝ်တၢ်တူဝ်
မၤတူဝ်တၢ်တူဝ်တၢ်တူဝ်တၢ်တူဝ်
တၢ်တူဝ်တၢ်တူဝ်တၢ်တူဝ်တၢ်တူဝ်
တၢ်တူဝ်တၢ်တူဝ်တၢ်တူဝ်တၢ်တူဝ်

တၢ်တူဝ်တၢ်တူဝ်တၢ်တူဝ်တၢ်တူဝ်
တၢ်တူဝ်တၢ်တူဝ်တၢ်တူဝ်တၢ်တူဝ်
တၢ်တူဝ်တၢ်တူဝ်တၢ်တူဝ်တၢ်တူဝ်
တၢ်တူဝ်တၢ်တူဝ်တၢ်တူဝ်တၢ်တူဝ်

34
A

ပုဒ်တၢ်သီပၤတၢ်တူဝ်တၢ်တူဝ်
တၢ်တူဝ်တၢ်တူဝ်တၢ်တူဝ်တၢ်တူဝ်
တၢ်တူဝ်တၢ်တူဝ်တၢ်တူဝ်တၢ်တူဝ်
တၢ်တူဝ်တၢ်တူဝ်တၢ်တူဝ်တၢ်တူဝ်

တၢ်တူဝ်တၢ်တူဝ်တၢ်တူဝ်တၢ်တူဝ်
တၢ်တူဝ်တၢ်တူဝ်တၢ်တူဝ်တၢ်တူဝ်
တၢ်တူဝ်တၢ်တူဝ်တၢ်တူဝ်တၢ်တူဝ်
တၢ်တူဝ်တၢ်တူဝ်တၢ်တူဝ်တၢ်တူဝ်

USADHA MALA
Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali ~ Indonesia

34
B

Handwritten Balinese script on a palm leaf manuscript, consisting of two columns of text. The script is finely etched into the surface of the leaf.

35
A

Handwritten Balinese script on a palm leaf manuscript, consisting of two columns of text. The script is finely etched into the surface of the leaf.

USADHA MALA
 Pusat Dokumentasi
 Dinas Kebudayaan Provinsi Bali ~ Indonesia

၅၅	35
	B

ထွက်ပါစွာကတံ၊ နှစ်၊ နှစ်၊ နှစ်၊ နှစ်
 ၀၀၊ နှစ်၊ နှစ်၊ နှစ်၊ နှစ်၊ နှစ်၊ နှစ်၊ နှစ်
 နှစ်၊ နှစ်၊ နှစ်၊ နှစ်၊ နှစ်၊ နှစ်၊ နှစ်၊ နှစ်
 နှစ်၊ နှစ်၊ နှစ်၊ နှစ်၊ နှစ်၊ နှစ်၊ နှစ်၊ နှစ်

၅၆	36
	A

နှစ်၊ နှစ်၊ နှစ်၊ နှစ်၊ နှစ်၊ နှစ်၊ နှစ်၊ နှစ်
 နှစ်၊ နှစ်၊ နှစ်၊ နှစ်၊ နှစ်၊ နှစ်၊ နှစ်၊ နှစ်
 နှစ်၊ နှစ်၊ နှစ်၊ နှစ်၊ နှစ်၊ နှစ်၊ နှစ်၊ နှစ်
 နှစ်၊ နှစ်၊ နှစ်၊ နှစ်၊ နှစ်၊ နှစ်၊ နှစ်၊ နှစ်

USADHA MALA
 Pusat Dokumentasi
 Dinas Kebudayaan Provinsi Bali ~ Indonesia

၅၆	36
	B

<p>၅၆ ၅၆ ၅၆ ၅၆ ၅၆</p>	<p>၅၆ ၅၆ ၅၆ ၅၆ ၅၆</p>
---	---

၅၇	37
	A

<p>၅၇ ၅၇ ၅၇ ၅၇</p>	<p>၅၇ ၅၇ ၅၇ ၅၇</p>
---	---

USADHA MALA
 Pusat Dokumentasi
 Dinas Kebudayaan Provinsi Bali ~ Indonesia

37
37 B

37 B
 ၁။ ဝိဇ္ဇာပပဏိရသဒဗ္ဗရတနသံဇာတိကဗျာ
 စာပေပေတနာပဏ္ဍိတဗျာရိယဒေဝါရီဒေဝါရီ
 မုတုရိယဒေဝါရီဒေဝါရီဒေဝါရီဒေဝါရီ
 ဗြဟ္မစာပေပေတနာပဏ္ဍိတဗျာရိယ
 ဝိဇ္ဇာပပဏိရသဒဗ္ဗရတနသံဇာတိကဗျာ
 စာပေပေတနာပဏ္ဍိတဗျာရိယဒေဝါရီ
 မုတုရိယဒေဝါရီဒေဝါရီဒေဝါရီဒေဝါရီ

38
38 A

38 A
 ၂။ ဝိဇ္ဇာပပဏိရသဒဗ္ဗရတနသံဇာတိကဗျာ
 စာပေပေတနာပဏ္ဍိတဗျာရိယဒေဝါရီ
 မုတုရိယဒေဝါရီဒေဝါရီဒေဝါရီဒေဝါရီ
 ဗြဟ္မစာပေပေတနာပဏ္ဍိတဗျာရိယ
 ဝိဇ္ဇာပပဏိရသဒဗ္ဗရတနသံဇာတိကဗျာ
 စာပေပေတနာပဏ္ဍိတဗျာရိယဒေဝါရီ
 မုတုရိယဒေဝါရီဒေဝါရီဒေဝါရီဒေဝါရီ

USADHA MALA
 Pusat Dokumentasi
 Dinas Kebudayaan Provinsi Bali ~ Indonesia

39
B

39 1. ... 2. ...

40
A

30 1. ... 2. ...

USADHA MALA
Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali ~ Indonesia

80	40
	B

၆၄ ပဉ္စမိတိပဋ္ဌပရိတက္ခရာသဏ္ဍကပါ
ပဋ္ဌကောသလဝိသုဒ္ဓိနိဝါရတပရက္ခရာသုတ္တံ
တက္ခရာပရက္ခရာသုတ္တံ ပဉ္စမိတိပဋ္ဌကပါ
ဒွာသမ္ဘာရံသိတိပဋ္ဌကပါ ပဉ္စမိတိပဋ္ဌကပါ

၇၄၅၇၈၉၁၀၁၁၂၁၃၁၄၁၅၁၆၁၇၁၈၁၉၂၀
၂၁၂၂၂၃၂၄၂၅၂၆၂၇၂၈၂၉၃၀၃၁၃၂၃၃၃၄၃၅
၃၆၃၇၃၈၃၉၄၀၄၁၄၂၄၃၄၄၄၅၄၆၄၇၄၈
၄၉၅၀၅၁၅၂၅၃၅၄၅၅၅၆၅၇၅၈၅၉၆၀၆၁၆၂၆၃၆၄၆၅၆၆၆၇၆၈၆၉၇၀၇၁၇၂၇၃၇၄၇၅၇၆၇၇၇၈၇၉

၈၅	41
	A

၈၅ ပဉ္စမိတိပဋ္ဌပရိတက္ခရာသဏ္ဍကပါ
ပဋ္ဌကောသလဝိသုဒ္ဓိနိဝါရတပရက္ခရာသုတ္တံ
တက္ခရာပရက္ခရာသုတ္တံ ပဉ္စမိတိပဋ္ဌကပါ
ဒွာသမ္ဘာရံသိတိပဋ္ဌကပါ ပဉ္စမိတိပဋ္ဌကပါ

၇၄၅၇၈၉၁၀၁၁၂၁၃၁၄၁၅၁၆၁၇၁၈၁၉၂၀
၂၁၂၂၂၃၂၄၂၅၂၆၂၇၂၈၂၉၃၀၃၁၃၂၃၃၃၄၃၅
၃၆၃၇၃၈၃၉၄၀၄၁၄၂၄၃၄၄၄၅၄၆၄၇၄၈
၄၉၅၀၅၁၅၂၅၃၅၄၅၅၅၆၅၇၅၈၅၉၆၀၆၁၆၂၆၃၆၄၆၅၆၆၆၇၆၈၆၉၇၀၇၁၇၂၇၃၇၄၇၅၇၆၇၇၇၈၇၉

USADHA MALA
 Pusat Dokumentasi
 Dinas Kebudayaan Provinsi Bali ~ Indonesia

ꦱꦼꦧ 41
 B

ꦱꦼꦧ
 ຈາກເຮົາເຮັດ ຈາກເຮົາເຮັດ ຈາກເຮົາເຮັດ ຈາກເຮົາເຮັດ
 ຈາກເຮົາເຮັດ ຈາກເຮົາເຮັດ ຈາກເຮົາເຮັດ ຈາກເຮົາເຮັດ
 ຈາກເຮົາເຮັດ ຈາກເຮົາເຮັດ ຈາກເຮົາເຮັດ ຈາກເຮົາເຮັດ
 ຈາກເຮົາເຮັດ ຈາກເຮົາເຮັດ ຈາກເຮົາເຮັດ ຈາກເຮົາເຮັດ



ຈາກເຮົາເຮັດ ຈາກເຮົາເຮັດ ຈາກເຮົາເຮັດ ຈາກເຮົາເຮັດ
 ຈາກເຮົາເຮັດ ຈາກເຮົາເຮັດ ຈາກເຮົາເຮັດ ຈາກເຮົາເຮັດ

ꦱꦼꦧ 42
 A

ຈາກເຮົາເຮັດ ຈາກເຮົາເຮັດ ຈາກເຮົາເຮັດ ຈາກເຮົາເຮັດ
 ຈາກເຮົາເຮັດ ຈາກເຮົາເຮັດ ຈາກເຮົາເຮັດ ຈາກເຮົາເຮັດ
 ຈາກເຮົາເຮັດ ຈາກເຮົາເຮັດ ຈາກເຮົາເຮັດ ຈາກເຮົາເຮັດ
 ຈາກເຮົາເຮັດ ຈາກເຮົາເຮັດ ຈາກເຮົາເຮັດ ຈາກເຮົາເຮັດ

ຈາກເຮົາເຮັດ ຈາກເຮົາເຮັດ ຈາກເຮົາເຮັດ ຈາກເຮົາເຮັດ
 ຈາກເຮົາເຮັດ ຈາກເຮົາເຮັດ ຈາກເຮົາເຮັດ ຈາກເຮົາເຮັດ

USADHA MALA
Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali ~ Indonesia

ꦱꦸꦥꦸꦁ ꦱꦸꦥꦸꦁ	42
	B

ꦱꦸꦥꦸꦁ ꦱꦸꦥꦸꦁ ꦱꦸꦥꦸꦁ ꦱꦸꦥꦸꦁ ꦱꦸꦥꦸꦁ ꦱꦸꦥꦸꦁ ꦱꦸꦥꦸꦁ
ꦱꦸꦥꦸꦁ ꦱꦸꦥꦸꦁ ꦱꦸꦥꦸꦁ ꦱꦸꦥꦸꦁ ꦱꦸꦥꦸꦁ ꦱꦸꦥꦸꦁ
ꦱꦸꦥꦸꦁ ꦱꦸꦥꦸꦁ ꦱꦸꦥꦸꦁ ꦱꦸꦥꦸꦁ ꦱꦸꦥꦸꦁ ꦱꦸꦥꦸꦁ
ꦱꦸꦥꦸꦁ ꦱꦸꦥꦸꦁ ꦱꦸꦥꦸꦁ ꦱꦸꦥꦸꦁ ꦱꦸꦥꦸꦁ ꦱꦸꦥꦸꦁ
ꦱꦸꦥꦸꦁ ꦱꦸꦥꦸꦁ ꦱꦸꦥꦸꦁ ꦱꦸꦥꦸꦁ ꦱꦸꦥꦸꦁ ꦱꦸꦥꦸꦁ

ꦱꦸꦥꦸꦁ	43
	A

ꦱꦸꦥꦸꦁ ꦱꦸꦥꦸꦁ ꦱꦸꦥꦸꦁ ꦱꦸꦥꦸꦁ ꦱꦸꦥꦸꦁ

USADHA MALA
Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali ~ Indonesia

ꦱꦸꦃꦲ

43

B



0

OREGON
RULE
CO.

1

U.S.A.

2

3

4

5

USADHA MALA

Pusat Dokumentasi

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali ~ Indonesia



6

7

8

9

10

11

OREGON RULE CO.

1

U.S.A.

2

3

4

5

6

7

8

9

10